



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozvoj

2011/0413(COD)

6.6.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 22 - 26

**Návrh stanoviska
Cristian Dan Preda
(PE487.725v01-00)**

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje
nástroj stability

Návrh nariadenia
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

AM\904535SK.doc

PE491.155v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegOpinion

SK

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22 Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Závery Rady o bezpečnosti a rozvoji (ako aj závery Rady o reakcii EÚ na nestabilné situácie) zdôrazňujú, že vzťah medzi rozvojom a bezpečnosťou by mal informovať stratégie a politiky EÚ s cieľom prispieť k súdržnosti vonkajšej činnosti EÚ. Rada konkrétne dospela k záveru, že budúca činnosť v oblasti bezpečnosti a rozvoja by mala zahŕňať bezpečnostné a rozvojové dôsledky zmeny klímy, otázky životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov a migráciu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) Závery Rady o bezpečnosti a rozvoji (ako aj závery Rady o reakcii EÚ na nestabilné situácie) zdôrazňujú, že vzťah medzi rozvojom a bezpečnosťou by mal informovať stratégie a politiky EÚ s cieľom prispieť **k súdržnosti politik v záujme rozvoja (PCD), ako je zakotvené v článku 208 ZFEÚ a k súdržnosti vonkajšej činnosti EÚ vo všeobecnosti**. Rada konkrétne dospela k záveru, že budúca činnosť v oblasti bezpečnosti a rozvoja by mala zahŕňať bezpečnostné a rozvojové dôsledky zmeny klímy, otázky životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov a migráciu.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23 Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nariadenia Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia zabezpečí, aby opatrenia prijaté podľa tohto nariadenia boli v súlade s celkovým strategickým politickým rámcom Únie pre danú partnerskú krajinu, predovšetkým s cieľmi nástrojov uvedených v odseku 2, ako aj s ďalšími príslušnými opatreniami Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Komisia zabezpečí, aby opatrenia prijaté podľa tohto nariadenia boli v súlade s celkovým strategickým politickým rámcom Únie pre danú partnerskú krajinu, predovšetkým s cieľmi nástrojov uvedených v odseku 2, ako aj s ďalšími príslušnými opatreniami **a cieľmi** Únie, **najmä PCD, ako je zakotvené v článku 208 ZFEÚ**.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24 Corina Crețu

Návrh nariadenia Príloha I – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) podpora rozvoja demokratických, pluralitných štátnych inštitúcií vrátane opatrení na posilnenie úlohy žien v takýchto inštitúciách, účinnej civilnej správy a súvisiacich právnych rámcov na národnej a miestnej úrovni, nezávislého súdnictva, dobrej správy a verejného poriadku vrátane nevojenskej technickej spolupráce pri posilnení celkovej civilnej kontroly a dohľadu nad bezpečnostným systémom a opatrení na posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva a justičných orgánov zapojených do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) podpora rozvoja demokratických, pluralitných štátnych inštitúcií vrátane opatrení na posilnenie úlohy žien v takýchto inštitúciách **a ich účasti v poskytovaní psychologickej pomoci a lekárskej starostlivosti**, účinnej civilnej správy a súvisiacich právnych rámcov na národnej a miestnej úrovni, nezávislého súdnictva, dobrej správy a verejného poriadku vrátane nevojenskej technickej spolupráce pri posilnení celkovej civilnej kontroly a dohľadu nad bezpečnostným systémom a opatrení na posilnenie kapacity orgánov presadzovania práva a justičných orgánov zapojených do boja proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti a všetkým formám nezákonného obchodovania;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25 Corina Crețu

Návrh nariadenia Príloha I – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) podpora opatrení **potrebných na začatie obnovy a rekonštrukcie** kľúčovej infraštruktúry, obydlí, verejných budov a hospodárskych aktív, ako aj základných výrobných kapacít **a ďalších opatrení na** obnovenie hospodárskej činnosti **a** tvorbu pracovných miest a vytvorenie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(e) podpora **potrebných** opatrení **na obnovu a rekonštrukciu** kľúčovej infraštruktúry, obydlí, verejných budov a hospodárskych aktív, ako aj základných výrobných kapacít **a** obnovenie hospodárskej činnosti, tvorbu pracovných miest a vytvorenie minimálnych

minimálnych podmienok potrebných pre trvalo udržateľný sociálny rozvoj;

podmienok potrebných pre trvalo udržateľný sociálny rozvoj **a tiež zachovanie dostupných systémov zdravotnej starostlivosti a vzdelávania,**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26
Corina Crețu

Návrh nariadenia
Príloha I – písmeno j

Text predložený Komisiou

(j) podpora opatrení na zabezpečenie primeraného splnenia osobitných potrieb žien a detí v krízových situáciách a počas konfliktov vrátane ich vystavenia násiliu založenom na rodovej príslušnosti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(j) podpora opatrení na zabezpečenie **okamžitého a** primeraného splnenia osobitných potrieb žien a detí v krízových situáciách a pri konfliktoch vrátane ich vystavenia násiliu z dôvodu rodu;

Or. en